

NL GEBRUIKSAANWIJZING

CE **PSP 37-615 Corium Winter Gloves**
 Artikelnummer: 2.03.37.615.00
 Versie: 01-2025

A. GEBRUIK

Deze handschoenen zijn bestemd om de handen te beschermen, vooral tegen risico's van mechanische aard, zoals aangegeven door de Europese Verordening (EU) 2016/425. Ze beantwoorden aan alle Technische EN-normen van toepassing. PSP® is niet aansprakelijk in geval van een oneigenlijk gebruik van het product. Beoordeel de aanwezige risico's om te bepalen of de handschoenen geschikt zijn voor het gebruik voor het doel.

UITLEG BIJ DE PICTOGRAMMEN:

EN 420:2003 +A1:2009 	Algemene Vereisten (categorie van de risico's, maten, markering, etikettering, enz.)	EN 407:2020 	Thermisch Risico A: Beperkte vlamverspreiding (0-4) B: Contactwarmte (0-4) C: Convectiewarmte (0-4) D: Stralingswarmte (0-4) E: Spaties gesmolten metaal (0-4) F: Wegschietend gesmolten materiaal (0-4)
EN 388:2016 +A1:2018 	Mechanisch Risico A: Schuurweerstand (0-4) B: Snijweerstand (0-5) C: Scheurweerstand (0-4) D: Perforatieweerstand (0-4) E: Snijweerstand volgens ISO 13997 (A-F) P: Bescherming tegen stoten	EN 511:2006 	Koud Risico A: Convectiekoude (0-4) B: Contactkoude (0-4) C: Impermeabiliteit (0-1) Waarschuwing EN511: Bij een prestatieniveau van "0" bij water penetratie kunnen de handschoenen, indien nat, zijn isolatie-eigenschappen verliezen.

Deze handschoenen voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en aan de Europese normen EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 en EN 511:2006. Ze behoren tot de categorie "Intermediair ontwerp" (= bescherming tegen middelzware risico's). EU-type onderzoekscertificaat voor het eindproduct door: Centexbel Gent, Technologiepark 70, 9052 Gent - BELGIUM Tel. +32 9 220 41 51 Fax +32 9 220 49 55 E-mail: gent@centexbel.be. Notified Body 0493.

B. VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik deze handschoenen nooit met chemicaliën en stel ze nooit bloot aan chemicaliën. Gebruik bij het werken met chemicaliën alleen handschoenen met een chemisch pictogram. Zorg ervoor dat de geselecteerde handschoenen bestand zijn tegen de gebruikte chemicaliën.
- Niet gebruiken in aanwezigheid van gekatelde messen. Aangezien dit product geen bescherming biedt tegen vlammen, mogen de handschoenen niet in contact komen met open vuur.
- Niet gebruiken in aanwezigheid van machines met bewegende onderdelen, waarin de handschoenen gegrepen kunnen worden.
- Zorg er bij het aantrekken van de handschoenen voor dat zowel de handschoen als de hand schoon zijn, dat de handschoen vrij is van defecten die de prestaties kunnen belemmeren, de handschoenmaat de juiste is en de handschoen goed aansluit op de contouren en het kruis van de vingers. In geval van besmetting/transpiratie de handschoenen uittrekken, laten drogen alvorens opnieuw te dragen en/of weggooien, afhankelijk van de staat van de handschoen.
- Na het gebruik wordt aangeraden de handschoenen schoon te maken met een wewerpedoek.
- Let op: Bescherming bij EN 388:2016+A1:2018 geldt enkel voor de palm van de hand.
- Handschoenen welke latex bevatten kunnen allergische reacties veroorzaken, bij overgevoeligheid een arts raadplegen.

C. ONDERHOUD + OPSLAG

- Bewaren in de originele verpakking, op een frisse en droge plaats. Bij opslag zoals aanbevolen zal de mechanische eigenschappen tot drie jaar na de fabricagedatum niet veranderen.
 - De handschoen mag niet worden gereinigd. Houdbaarheid: Bij opslag zoals aanbevolen, zullen de mechanische eigenschappen tot drie jaar na de fabricagedatum niet veranderen.
- AFVOEREN:**
 De handschoenen kunnen aangetast worden door vervuulende stoffen of andere gevaarlijke materialen. Het wordt aangeraden ze af te voeren conform de plaatselijke normgeving die van kracht is.

EN INSTRUCTION MANUAL

CE **PSP 37-615 Corium Winter Gloves**
 Article number: 2.03.37.615.00
 Version: 01-2025

A. USE

These gloves have been designed to protect the hands against primarily mechanical risks as indicated by the European Regulation (EU) 2016/425. They also comply with the applicable technical European Standards. PSP® will not be held responsible for the improper use of the product for not designated purposes. Assess your actual workplace conditions to determine if these gloves are appropriate for the specified use.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS:

EN 420:2003 +A1:2009 	General requirements (risk category, sizing, marking, labelling, etc.)	EN 407:2020 	Thermal Hazards A: Limited flame Spread (0-4) B: Contact heat (0-4) C: Convective heat (0-4) D: Radiant heat (0-4) E: Small splashes of molten metal (0-4) F: Large quantities of molten metal (0-4)
EN 388:2016 +A1:2018 	Mechanical Hazards A: Abrasion resistance (0-4) B: Cut resistance (0-5) C: Tear resistance (0-4) D: Puncture resistance (0-4) E: Cut resistance according to ISO 13997 (A-F) P: Protection against impacts	EN 511:2006 	Cold Hazards A: Convective cold (0-4) B: Contact cold (0-4) C: Water impermeability (0-1) Warning EN511: At a performance level of "0" in water penetration, the gloves may lose their insulating properties when wet.

Gloves conform to the requirements of the European Regulation (EU) 2016/425 and to the European standards EN 420:2003+ A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 and EN 511:2006. They are categorised in "Intermediate Design" (= Protection against intermediate risks). EU-Type Examination Certificate for the final product by: Centexbel Gent, Technologiepark 70, 9052 Gent - BELGIUM Tel. +32 9 220 41 51 Fax +32 9 220 49 55 E-mail: gent@centexbel.be. Notified Body 0493.

B. PRECAUTIONS FOR USE

- Never use these gloves with chemicals or allow them to be exposed to any chemicals. Only use gloves with a chemical pictogram when working with chemicals. Please ensure that the gloves selected are resistant against the chemical being used.
- Do not use these gloves to protect against serrated edges or blades. As this product does not offer protection against flames, the gloves must not come into contact with naked flame.
- Do not use if there is a risk of entanglement with moving machinery or moving machinery parts.
- When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove is free from defects that can hinder performance, glove size is right, and glove is properly fit on the contours and crochets of fingers. In case of contamination/perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove.
- After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants.
- Please be aware that protection with EN 388:2016+A1:2018 is only valid for the palm of the hand.
- Gloves containing latex can cause allergic reactions, in case of hypersensitivity seek medical advice.

C. CARE INSTRUCTIONS + STORAGE + SHELF LIFE

- Store the gloves in their original packaging in a cool, dry place.
 - The glove must not be cleaned.
- Shelf life: When stored as recommended, mechanical properties will not change for up to three years from date of manufacture.
- DISPOSAL:**
 Used gloves maybe contaminated with infectious or hazardous substances, dispose of according to the Local Authority/Municipality Regulations, landfill or incinerate under controlled conditions.

PRESIDENT SAFETY

President Safety B.V.,
 Postbus 100, 3220 AC Hellevoetsluis / NL
 www.pspafety.com

FR MODE D'EMPLOI

CE **PSP 37-615 Corium Winter Gloves**
 Art. code : 2.03.37.615.00
 Version.: 01-2025

A. UTILISATION

Ces gants ont été conçus pour protéger les mains contre risques mécaniques comme, cela est défini par le règlement européen (UE) 2016/425. Ils sont également conformes à tous les Normes techniques Européennes applicables. PSP® n'est pas responsable de l'utilisation erronée de ces gants. Nous conseillons d'effectuer une évaluation des risques résiduels présents, afin de déterminer si ces gants seront appropriés à l'usage qui en sera fait.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES:

EN 420:2003 +A1:2009 	Exigences Générales (niveaux de risque, taille, marquage, label, ...)	EN 407:2020 	Risques Thermiques A: Propagation de la flamme limitée (0-4) B: Résist. à la chaleur de contact (0-4) C: Résist. à la chaleur de convection (0-4) D: Résist. à la chaleur rayonnante (0-4) E: Petites projections de métal en fusion (0-4) F: Importantes quantités de métal en fusion (0-4)
EN 388:2016 +A1:2018 	Risques Mécaniques A: Résist. à l'abrasion (0-4) B: Résist. à la coupeure (0-5) C: Résist. à la déchirure (0-4) D: Résist. à la perforation (0-4) E: Résistance à la Coupeure selon ISO13997 (A-F) P: Protection contre les impacts	EN 511:2006 	Protection contre le froid A: Résist. au froid convection (0-4) B: Résist. au froid de contact (0-4) C: Imperméabilité à l'eau (0-1) Avertissement EN511: À un niveau de performance de "0" à la pénétration de l'eau, les gants peuvent perdre leurs propriétés isolantes lorsqu'ils sont mouillés.

Gants conformes aux exigences de la européenne l'ordonnance (UE) 2016/425 et aux normes européennes EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 et EN 511:2006. Ils sont classés comme gants d'usage intermédiaire (c.-à-d. protection contre les risques intermédiaires). Attestation de type UE pour le produit final délivrée par: Centexbel Gent, Technologiepark 70, 9052 Gent - BELGIUM Tel. +32 9 220 41 51 Fax +32 9 220 49 55 E-mail: gent@centexbel.be. Notified Body 0493.

B. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Ne pas utiliser ces gants pour manipuler des produits chimiques.
- N'utilisez pas ces gants pour vous protéger des bords ou des lames dentelées. Comme ce produit n'offre pas de protection contre les flammes, les gants ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue.
- Ne pas utiliser s'il y a un risque d'enchevêtrement avec des machines en mouvement ou des pièces de machines en mouvement.
- Lorsque vous enfleiez le gant, assurez-vous que le gant et la main sont propres, que le gant est exempt de défauts susceptibles d'entraver les performances, que la taille du gant est correcte et que le gant est bien ajusté aux contours et à l'entrejambe des doigts. En cas de contamination/transpiration, retirer le gant, le laisser sécher avant de le remettre et/ou le jeter selon l'état du gant.
- Après usage nettoyez le gant avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants.
- Attention: La protection selon EN 388:2016+A1:2018 ne s'applique qu'à la paume de la main.
- Les gants contenant du latex peuvent provoquer des réactions allergiques, en cas d'hypersensibilité consulter un médecin.

C. INSTRUCTION D'ENTRETIEN + STOCKAGE

- Conserver les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Lorsqu'il est stocké conformément aux recommandations, les propriétés mécaniques ne changeront pas pendant un maximum de trois ans à compter de la date de fabrication.
 - Le gant ne doit pas être nettoyé. Durée de conservation : lorsqu'il est stocké conformément aux recommandations, les propriétés mécaniques ne changeront pas pendant un maximum de trois ans à compter de la date de fabrication.
- ELIMINATION:**
 Les gants usagés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou d'autres matières dangereuses. Les éliminer en respectant la réglementation locale (l'autorité municipale) en vigueur en la matière.

DE GEBRAUCHSANWEISUNGEN

CE **PSP 37-615 Corium Winter Gloves**
 Artikelnummer: 2.03.37.615.00
 Version: 01-2025

A. GEBRAUCH

Diese Handschuhe wurden entwickelt, um die Hände hauptsächlich vor mechanischen Risiken zu schützen, so wie angezeigt durch die Europäische Verordnung (EU) 2016/425. Sie entsprechen allen anwendbaren Technischen Normen EN. PSP® ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob diese Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind.

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME:

EN 420:2003 +A1:2009 	Schutzhandschuhe: Allgemeine Anforderungen (Risikokategorie, Grösse, Markierung, Beschriftung, und so weiter) labelling, etc	EN 407:2020 	Schutzhandschuhe gegen thermische Gefahren A: Begrenzte Flammenausbreitung (0-4) B: Kontaktwärme (0-4) C: Konvektive Hitze (0-4) D: Strahlungswärme (0-4) E: Belastung durch kleine Spritzer geschmolzenen Metalls (0-4) F: Belastung durch grosse Mengen flüssigen Metalls (0-4)
EN 388:2016 +A1:2018 	Schutzhandschuhe gegen Mechanische Gefahren A: Abriebfestigkeit (0-4) B: Schnittfestigkeit (0-5) C: Weiterreissfestigkeit (0-4) D: Durchstichfestigkeit (0-4) E: Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F) P: Schutz gegen Stoßeinwirkungen	EN 511:2006 	Schutzhandschuhe gegen Kälte A: Konvektive Kälte (0-4) B: Kontaktkälte (0-4) C: Wasserdichtheit (0-1) Warnung EN511: Bei einer Leistungsstufe von "0" beim eindringen von Wasser können die Handschuhe bei Nässe ihre isolierenden Eigenschaften verlieren.

Diese Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der europäischen Normen EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 und EN 511:2006. Dies sind Handschuhe der Kategorie II „Mittlere Konstruktion“ (Schutz vor mittleren Risiken). EU-Typprüfung und Zertifikat des Endprodukts durch: Centexbel Gent, Technologiepark 70, 9052 Gent - BELGIUM Tel. +32 9 220 41 51 Fax +32 9 220 49 55 E-mail: gent@centexbel.be. Notified Body 0493.

B. VORSICHTSMAßNAHMEN BEIM GEBRAUCH

- Verwenden Sie diese Handschuhe niemals mit Chemikalien und setzen Sie sie niemals Chemikalien aus. Verwenden Sie bei der Arbeit mit Chemikalien nur Handschuhe mit einem Chemikalienpiktogramm. Bitte stellen Sie sicher, dass die ausgewählten Handschuhe gegen die verwendete Chemikalie beständig sind.
- Verwenden Sie diese Handschuhe nicht zum Schutz vor gezackten Kanten oder Klingen. Da dieses Produkt keinen Schutz gegen Flammen bietet, dürfen die Handschuhe nicht mit offenem Feuer in Berührung kommen.
- Nicht verwenden, wenn die Gefahr des Einklemmens in sich bewegende Maschinen oder sich bewegende Maschinenteile besteht.
- Stellen Sie beim Anziehen des Handschuhs sicher, dass sowohl Handschuh als auch Hand sauber sind, der Handschuh frei von Mängeln ist, die die Leistung beeinträchtigen können, die Handschuhgröße richtig ist und der Handschuh richtig an den Konturen und Fingerbeugen anliegt. Bei Kontamination/Schweiß den Handschuh ausziehen, vor dem erneuten Tragen trocken lassen und/oder je nach Zustand des Handschuhs entsorgen.
- Nach dem Gebrauch die Handschuhe mit einem Einwegtuch reinigen.
- Achtung! Der Schutz bei EN 388:2016+A1:2018 gilt nur für die Handinnenflächen.
- Latexhaltige Handschuhe können allergische Reaktionen hervorrufen, bei Überempfindlichkeit ärztlichen Rat einholen.

C. WARTUNG + LAGERUNG

- In der Originalverpackung frisch und trocken aufbewahren. Bei vorschriftsmäßiger Lagerung ändern sich die mechanischen Eigenschaften bis zu drei Jahre ab Herstellungsdatum nicht.
 - Der Handschuh darf nicht gereinigt werden. Haltbarkeit: Bei vorschriftsmäßiger Lagerung ändern sich die mechanischen Eigenschaften bis zu drei Jahre ab Herstellungsdatum nicht.
- ENTSORGUNG:**
 Die benutzten Handschuhe können mit umweltschädigenden oder gefährlichen Substanzen verunreinigt sein. Wir bitten daher um eine Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlichen anzuwendenden Rechtsnormen.

PRESIDENT SAFETY

President Safety B.V.,
 B.P. 100, 3220 AC Hellevoetsluis / NL
 www.pspafety.com